Въ библіотеку
Московск. археол.
Общества
отъ автора

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ

ПАТРІАРШЕЙ БИБЛІОТЕКИ

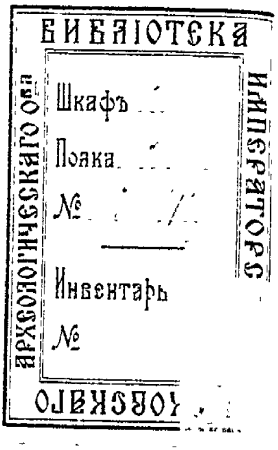
въ Іерусалимѣ.

Н. Красносельцева.

МОСКОВСКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

КАЗАНЬ.
Типографія Императорскаго Университета.
1889.

АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО О-ВА
11
БИБЛІОТЕКА
ИМПЕРАТОРСКАГО


БИБЛІОТЕКА
ИМПЕРАТОРСКАГО
АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩ-ВА
Шкафъ
Полка
№
Инвентарь
№
ПОДАРЕНО

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ

ПАТРІАРШЕЙ БИБЛІОТЕКИ

въ Іерусалимѣ.

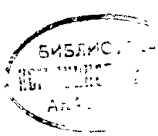
Н. Красносельцева.



КАЗАНЬ
Типографія Императорскаго Университета.
1889.

Прав. 1980

Отдѣльный оттискъ изъ журнала „Православный Собесѣдникъ“
за 1888 годъ.



394
39_

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ

ПАТРІАРШЕЙ БИБЛІОТЕКИ ВЪ ІЕРУСАЛИМѢ.

Лѣтомъ нынѣшняго года мнѣ представился удобный случай исполнить давнишнее и горячее желаніе посѣтить Востокъ — колыбель христіанства вообще и христіанства православнаго въ частности,—и особенно Іерусалимъ—священнѣйшее мѣсто не только на Востокѣ, но и во всемъ мірѣ. Благодаря современнымъ удобствамъ сообщенія, я въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ успѣлъ осмотрѣть древности и достопримѣчательности Константинополя и его окрестностей, Смирны, Александріи, Каира, Яффы, Іерусалима, Аѳинъ, Салоникъ и Аѳона. На Аѳонѣ я пробылъ мѣсяцъ; въ Іерусалимѣ—также мѣсяцъ. Послѣдній городъ, стоящій на развалинахъ, нагроможденныхъ въ теченіе многихъ вѣковъ, привлекалъ меня не только тѣми своими святынями, которыя извѣстны издавна и на поклоненіе которымъ издавна стекается весь христіанскій міръ, но и тѣми, которыя розыскиваются или вновь открываются нынѣ. Извѣстно, что въ послѣднее время здѣсь явилась возможность раскопывать вѣковой мусоръ и обнажать подлинно священную почву. Раскопки, произведенныя

около храма Воскресенія нашимъ русскимъ Палестинскимъ Обществомъ вызвали весьма живой интересъ, породили чуть не цѣлую литературу и привели къ результатамъ, если не вполнѣ несомнѣннымъ, то во всякомъ случаѣ весьма важнымъ и любопытнымъ. Раскопки, произведенныя архимандритомъ Антониномъ въ разное время и въ разныхъ мѣстахъ Палестины, напримѣръ, на горѣ Елеонской при постройкѣ храма и колокольни, въ Яффѣ, у дуба Мамврійскаго, въ Іерихонѣ и под., при возведеніи русскихъ построекъ, тоже весьма интересны, равно какъ и сдѣланныя при этомъ находки. Тоже нужно сказать и о раскопкахъ, производимыхъ иновѣрцами, каковы, напримѣръ, французскія раскопки (еще неоконченныя) базилики св. первомученика Стефана и другія. Словомъ, для христіанской археологіи Іерусалима открываются нынѣ нѣкоторые новые гаризонты, выясняется возможность открытія новыхъ святынь и новыхъ данныхъ къ рѣшенію вопросовъ о подлинности и значеніи старыхъ святынь. Помимо всего этого, въ послѣднее время въ Іерусалимѣ явилась еще новая и весьма важная приманка для ученой любознательности — это Патріаршая библіотека, организуемая на европейскій манеръ по распоряженію Его Блаженства патріарха іерусалимскаго Никодима. Объ этой библіотекѣ мы и намѣрены сообщить здѣсь нѣкоторыя свѣдѣнія. Она состоитъ частію изъ старыхъ книгъ, а, главнымъ образомъ, изъ рукописей, количество которыхъ нынѣ далеко уже переходитъ за тысячу. Основнымъ фондомъ послужили рукописи, издавна составлявшія библіотеку греческаго

монастыря, нынѣ служащаго резиденціей іерусалимскому патріарху. Къ этому фонду въ послѣднее время присоединены библіотеки нѣкоторыхъ окрестныхъ, подчиненныхъ іерусалимской патріаршей каѳедрѣ, монастырей, а именно: монастыря св. Саввы и монастыря Крестнаго. Особенную важность, какъ по количеству рукописей, такъ и по качеству ихъ, имѣетъ библіотека древняго и знаменитаго монастыря св. Саввы, перевезенная сюда годъ или два назадъ. Библіотека эта была уже давно извѣстна ученымъ, но пользоваться ею доселѣ было весьма затруднительно. Библіотека Крестнаго монастыря (въ 20 минутахъ отъ Іерусалима), доселѣ бывшаго мѣстопребываніемъ греческой духовной семинаріи, тоже не безъ значенія. Она перевезена была въ Іерусалимъ и присоединена къ патріаршей библіотекѣ уже при мнѣ, въ іюлѣ нынѣшняго года. Изъ соединенія перечисленныхъ библіотекъ образовалось такимъ образомъ весьма замѣчательное книгохранилище, обѣщающее ученому міру обильнѣйшую добычу. Библіотека еще не вполнѣ разобрана и не приведена въ надлежащій порядокъ. но въ ней, съ соизволенія патріарха, можно уже заниматься съ всѣми удобствами. Рукописи, входящія въ составъ библіотеки, главнымъ образомъ греческія. Для разбора, описанія и приведенія ихъ въ порядокъ Его Блаженствомъ патріархомъ Никодимомъ приглашенъ извѣстный греческій ученый Попандопуло-Керамевсъ — докторъ филологіи московскаго университета, составившій описаніе уже многихъ восточныхъ греческихъ библіотекъ, открывшій и издавшій весьма значительное количество произведеній древней христіан-

ской письменности. Описаніе ведется имъ съ неустанной энергіей: описано уже около двухъ третей. Оно составляется по ученому методу, съ большими подробностями, и образуетъ собою не менѣе двухъ томовъ. Работа въ скоромъ времени будетъ окончена, но скоро ли она будетъ напечатана—не извѣстно: патріархія едвали можетъ располагать достаточными къ тому средствами. Насколько мы можемъ судить по собственному наблюденію и особенно по сообщеніямъ Керамевса, библіотека обѣщаетъ дать православной наукѣ множество новаго и весьма цѣннаго матеріала. При чтеніи рукописей, Керамевсъ встрѣтилъ и списалъ значительное количество статей новыхъ, доселѣ неизвѣстныхъ или неизданныхъ. Количество это столь значительно, что явилась возможность предположить изданіе особаго сборника въ нѣсколькихъ томахъ, подъ заглавіемъ: Spicilegium Hierosolymitanum — предположеніе весьма хорошее и заманчивое, но тоже трудно исполнимое по недостатку средствъ. Большая часть находокъ, сдѣланныхъ Карамевсомъ, видѣны были мною и просмотрѣны. Чтобы дать понятіе, какого онѣ рода, я перечислю то, что запомнилось: новые фрагменты изъ твореній Иринея, Меѳодія Патарскаго (de arbitro) и Оригена, новое, доселѣ извѣстное только по латинскому отрывку, слово Златоуста: *Περὶ εἰρήνης*, имѣющее историческое значеніе, новыя бесѣды Фотія, множество новыхъ каноническихъ статей, напримѣръ, большая статья о бракѣ Іоанна Педіасма (XII в.) Іоанна Авторіана письмо о бракѣ византійскаго императора съ армянскою принцессою, Николая Мистика постановленіе о дозволеніи

схимонахамъ священнодѣйствовать, житіе Константина великаго, отличное отъ изданнаго проф. Васильевскимъ, и др. При дальнѣйшемъ разборѣ рукописей можетъ встрѣтиться, конечно, и еще многое другое. Надежда на новыя открытія можетъ быть прочно поддержана весьма важною находкою, сдѣланною въ прошломъ году А. А. Дмитріевскимъ въ одной изъ рукописей Крестнаго монастыря, нынѣ присоединенныхъ къ патріаршей библіотекѣ — разумѣемъ уставъ іерусалимскаго богослуженія въ страстную седмицу и пасху, печатаніе коего началось уже въ Православномъ Собесѣдникѣ. Что касается нашихъ собственныхъ занятій и поисковъ, то на нихъ употреблено было нами слишкомъ мало времени—не болѣе двухъ съ половиною недѣль; однакожъ и онѣ не были совершенно безплодны. Впрочемъ, такъ какъ поиски эти вращались въ области спеціальнаго литургическаго вопроса, а добытые результаты не могутъ быть еще обобщены, то мы не рѣшаемся сообщать подробности; ограничимся краткими и общими указаніями. Всѣхъ греческихъ рукописей просмотрѣно нами около 20. Большею частію это—Литургіи, затѣмъ два Евхологія, одинъ Часословъ и одинъ Типиконъ. Изъ списковъ литургій особенно замѣчателенъ пергаменный илитарій или свитокъ, писанный разными руками XI — XIV вв. Древнѣйшая часть его содержитъ въ себѣ литургію Златоуста, замѣчательную не столько по тексту, сколько по миньятюрамъ, помѣщеннымъ на поляхъ текста. Миньятюры эти обнимаютъ довольно обширный иконографическій циклъ и могутъ оказать нѣкоторую помощь при опредѣленіи характера толко-

ванія литургіи въ XI в. Другіе списки Литургій—бумажные, болѣе поздняго времени. Нѣкоторые изъ нихъ тоже очень интересны, такъ какъ содержатъ въ себѣ новые, доселѣ неизвѣстные, варіанты въ рубрикахъ. Въ Евхологіяхъ встрѣтилось тоже нѣсколько весьма замѣчательныхъ варіантовъ [1]) и новыхъ молитвъ. Весьма любопытны, напримѣръ, варіанты въ чинѣ вѣнчанія [2]) и молитва препод. Зосимы о пчелахъ. Очень интере-

---

[1]) Чтобы не быть голословными, приведемъ варіантъ изъ литургіи Златоуста XVI в. № 53 (нов. Кат.). Послѣ пріобщенія и молитвы: *Εὐχαριστοῦμέν σοι, δεσποτα φιλανθρωπε — Καὶ τίθησιν ἐν αὐτῷ (δισκῳ) τὰ καλύμματα λέγων· Ἴδε ὁ τόπος ὅπου ἔθηκαι τὸ σῶμα τοῦ Ἰῦ...* Далѣе: *— Καὶ τίθησιν ὁ ἱερεὺς τὸν ἅγιον δίσκον ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ διακόνου λέγων μυστικῶς. Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς φωτίζων πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τον κόσμον. Καὶ ὁ ἱερευς (ελφωνει) πάντοτε νῦν καὶ ἀεῖ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων* ·

[2]) Вотъ этотъ варіантъ въ чинѣ вѣнчанія (*Ευχολογ.* XVI—XVII в. безъ №). Послѣ евангелія и эктеніи: Рцѣмъ вси — *Καὶ εὐθὺς ἄρας τὰ στέφανα τίθησιν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν λεγων· ὁ Πατὴρ εὐλογεῖ. καὶ ὁ Υἱὸς στεφανεῖ. τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον συνευδοκεῖ καὶ συνμαρτυρεῖ. Ἔθηκας ἐπὶ τὰς κεφαλὰς στεφάνους ἐκ λίθων τιμίων. ζωὴν ἠτήσαντο σε καὶ ἔδωκας αὐτοῖς μακρότητα ἡμέρων εἰς αἰῶνα αἰώνος. Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν αὐτὸ τρὶς, λέγει τὴν εὐχὴν ταύτην Εἰρήνη πᾶσι· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν. Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ ἐν τῇ σωτηριωδει...* Далѣе еще три молитвы: *Ὁ Θεὸς ὁ ἄναρχος* (нынѣ *αχραντος*) *ὁ πάσης κτίσεως... Ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν* (нынѣ нѣтъ)... *Ὁ Θεος ὁ πάντα ποιήσας...* Послѣ третьей: *Καὶ ποτίζει αὐτοὺς οἶνον καὶ ρύψας τὸ ποτήριον κλᾶ. Καὶ μετὰ ταῦτα παραδίδωσιν αὐτὴν τῷ γαμβρῷ ὁ ἱερεὺς καὶ λέγει· Παράλαβε αὐτὴν ἐκ ναοῦ Θεοῦ. ἵνα δῶς περὶ αὐτῆς λόγον ἐν τῇ ἡμέρα τῆς κρίσεως. Καὶ ποιεῖ απολυσιν...*

[3]) *Εὐχὴ ἐπὶ μελησίων τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ζωσιμα... Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ παντοκράτωρ ὁ ἐκ τοῦ ὄντος εἰς τὸ εἶναι τὰ σύμπαντα λόγῳ μόνῳ δημιουργήσας. αὐτὸς δέσποτα διαφύλαξον καὶ τὰ παρόντα μελήσια...* Далѣе: *ἅγιε Λαυρέντιε ἅγιε Ἀγάπιε ἅγιε Κοδρατε ἅγιοι τεσσαράκοντα μάρτυρες καὶ ἅγιε Ζοσιμᾶ καὶ ἅγιοι πάντες διαφυλάξατε τὰ παροντα μελησια ἀπὸ πάντων τῶν ἑρπετῶν....* *Ευχολ* XV—XVI в. безъ №. л. 118.

сенъ также разсмотрѣнный нами Типиконъ XV в. изъ библіотеки св. Саввы № 305 (по стар. кат.). Онъ отличается необыкновенною полнотою и обиліемъ содержанія. Въ немъ 155 главъ; 138-я—*Περὶ διατάξεως τῆς θείας προσκομιδῆς καὶ λειτουργίας* содержитъ въ себѣ новый и довольно интересный уставъ литургіи. Со временемъ мы надѣемся издать этотъ уставъ цѣликомъ.

Кромѣ греческихъ рукописей въ патріаршей іерусалимской библіотекѣ имѣется значительное количество рукописей арабскихъ и грузинскихъ. Послѣднія поступили изъ Крестнаго монастыря и описаны Цагарелли. См. Палест. Сборникъ вып. 10-й.

Славянскихъ рукописей въ библіотекѣ всего 20 №№. Онѣ содержатъ въ себѣ не мало любопытнаго, такъ что свѣдѣнія о нихъ, какъ намъ кажется, не будутъ излишни для русской науки. Мы описали ихъ всѣ и считаемъ полезнымъ сообщить свое описаніе для всеобщаго свѣдѣнія посредствомъ печати. Порядокъ, въ какомъ описываются рукописи—тотъ самый, въ какомъ онѣ расположены въ библіотекѣ по форматамъ. №№ поставлены на рукописяхъ.

№ 1. **Тріодь** цвѣтная, въ листъ, на бумагѣ. Полууставъ конца XIV в. Начинается службой „**Въ стоую и великоую не҃ пасхы**“ — „**По вьнега҃ изыти вь папратоу вьзгласить попь. Слава стѣи.**“ Кончается службой (л. 361) „**не҃ всѣ҃ стихь**“. На об. послѣдняго листа приписка: „**Сии триѡ҃ полоуть҃. послѣ҃ ни кома҃ исписасе. оу стои҃. Синаи. роукою**

рабъ бжии. иеромона. иꙗкова. и грѣшни. ꙗниѥ. стомоу архистратигоу. цркве. срьбскыѥ. оу ѥрлмѣ. изводa. стогорскога. правога. все на редоу. и сь типикомь. и съ ѡтаикомь нищада нелипса. изода новога. нь истинь боугарскога ѥзыка. терь. бь вѣсть. велмониѥ. 10 строкъ. Конца приписки нѣтъ за утратою листа. Въ началѣ на бѣломъ листѣ есть запись русская, новая: „въ концѣ 1374 году“. По всей вѣроятности этотъ годъ стоялъ въ концѣ приписки, а запись принадлежитъ кому либо изъ видѣвшихъ этотъ конецъ. Для образца перевода: „Вьсрсеныꙗ днь просвѣтимсе люе пасха гнꙗ пасха. ѿ сьмрьти кь жизни ѿ земле на нбо. хсь бъ нась възвель ѥсть побѣдноу поющихъ“ (л. 2 об.).

№ 2. **Четвероевангеліе** въ листъ, на бумагѣ, 323 л. Полууставъ XVI в. (1532 г.). На послѣднемъ листѣ приписка: „Ѿ Маѳеа стго еѵлиста до. ѵ. ка. гла писа ра бжіи Ивако діꙗкъ а ѿ тамо до зде дописа окаанын по Симеѡ ѿ фрьцъне. ѡци стіи и братіе простите на грѣшны писце. а ва бъ прости и помилоуе въ днь странаго сѫда хва. аминь“. На л. 313, послѣ евангелія Іоанна, рукою того же писца внизу: „окаанныи по Симеѡ“. Кромѣ евангелій имѣются добавочныя статьи. Въ концѣ л. 314: „Сказаніе прѣимѧщее въ сего ѵисло еѵльское. и еѵлисто прѣѧтіе ѿкѫдоу наѵинаѫ и догде стаѧть“; — об. — „Сказаніе на въсѣ днь како длъжно е глатисѧ еѵліе и на въсѣкѫ сѫ и не въсего лѣта“; л. 318. — „Съборникь ві мцемь показуѧ главы коемоужо еѵлію избра-

ны сты и празнико“ — мѣсяцесловъ и л. 323. — „Сказаніе како побае обрѣтати по въсе дне еѵліе“. При каждомъ евангелистѣ есть „прѣдсловіе“ и оглавленіе. Послѣ оглавленія Іоаннова евангелія приписка писца (л. 248 об.): „окаанныи, по Симеѡ ни в лѣ. ҂з. м. мца де. аі.“ (1532 г.): Въ началѣ есть много приписокъ чтецовъ. Нѣкоторыя имѣютъ историческое значеніе.

№ 3. **Апостолъ** въ листъ, на бумагѣ, 230 л. Полууставъ XVI в. „Прьвое оубо слово сътвори ѡ въсѣ ѡ Ѳеѡфиле. о нихже“. Въ концѣ есть указатели чтеній съ мѣсяцесловомъ и нѣсколько позднѣйшихъ приписокъ съ датами: ҂зркз, ҂аѱла, ҂аѱле. Тамъ же приписка: „Сія книга цркве стаго архангела“.

№ 4. **Минея** служебная за мѣсяцы сентябрь, октябрь и ноябрь, въ листъ, на пергаминѣ, въ два столбца. Писана уставнымъ письмомъ на 331 л. На об. послѣдняго листа приписка архимандрита Порфирія Успенскаго: „1860 года марта 29 дня читалъ эту славяно-сербскую рукопись XIII вѣка архимандритъ Порфирій“. Основаній для даты не указано. Кажется, что книга писана позднѣе XIII в. — въ концѣ XIV или началѣ XV. Л. 1. „Мца Сетбра а днь. начетъкь лѣтоу. и паметь стаго ѡца нашего Симеона стльпника. на гн вьзвахъ ѡ г и пон стхра г. индикто. и стомоу г. стри индиктоу гла а по. нбснимь чином. Самословеснаго и бжтвьнаго ѿчениꙗ

хва млтвоу. навикьше на всакы днь зижителю. вьзоупиѥмь ѡче нашь иже на нбсѣх живыи насоущьствьни хлѣбь дажь намь. прѣзыраѥ наша прѣгрѣшениꙗ.—На 1-е октября л. 124 об. „Вь ть днь стрть стого мнка Михаила игоумена. монастира зовискаго исиимь лѕ сь мни. вь ѡбласти севаста града“. Въ синаксарѣ сказано, что они пострадали отъ „Алимь Амиреꙗ аргоньскы кнезь“. Синаксари имѣются на всѣ дни. Праздника Покрова нѣтъ.

№ 5. **Тріодь** постная, въ листъ, на бумагѣ, въ два столбца. Полууставъ XVI в. Начала и конца нѣтъ. Начин. „их народѣ и ѿ сихъ расѣꙗше прѣдѣли“ — конецъ пареміи. Далѣе другая паремія: „ѿ притьчь чтениѥ. желаниꙗ блгочьстивихь“. Это—служба въ четвергъ „срѣдопониѥ неле“. Кончается антифонами на пасхальную литургію: „Антиѳ. гл. є. Да вьскреснеть бь... врази ѥго. Хь вьскрсе. Ꙗко ищезаѥть дим тако да исчезнут“. — На листѣ, приклеенномъ къ задней переплетной доскѣ, кѣмъ-то сдѣлано исчисленіе: 7102—5508=1594. Основаній мы не нашли. На листѣ, приклеенномъ къ передней доскѣ по гречески написано: „*ανανιας ἱερομόναχος καὶ... ιαχνβ*“.

№ 6. **Октоихъ** въ листъ, на бумагѣ, 207 л. Полууставъ XVI в. Содержитъ въ себѣ службы первыхъ четырехъ гласовъ и (л. 204). Свѣтилны и стры еѵлскы. твореніе Лъва деспота“. Начала книги нѣтъ. Нач.: „тьчию обрадованную. юже Гавріиль наоучи. Радуисе бце двѡ мти

безневѣстноаа". Далѣе два тропаря и „пѣ г ірмос. Єдинь съвѣдыи"... На переплетной доскѣ спереди написано: „Сіа книга кѹпи азъ многрѣшніи іѡаки и приложи ю стомѹ монастирѹ стаго архангела Михала и еже есть въ стмь гра Іерлма и аще кто дръзнеть да ѿнесть ѿ зе сіа книга да есть проклѣ. ѿ .тні. сты отець и ѿ мене многрѣшнаго іѡки игѹмена стаго архангела. бишаго ми игѹмень оу сїнаискою горѹ". На л. 51 об.: „конць пріеть мала верніа в-го гласа". Ниже: „† писасе сы ѡтаика а гла. въ таково врме. докле перо ѿ калама ра до хартіе. до тоу мастилоледь нь мы не имавше где глави поклонити. писахѡ тога". Л. 101 об. по окончаніи втораго гласа: „† поменете чтныи мои ѡци и възлюблена братіа мене неучистаго инастраннаго въ чл҃цѣ понеже что сътворити не съвѣмъ ѿнѹдь".

№ 7. **Октоихъ** въ листъ, на бумагѣ. Полууставъ 173 л. XVI в. Содержитъ въ себѣ службы гласовъ— 5—8-го. Нач. „Начало пятомоу гласоу в°б°та ве на малѣи верніи. стры въскрны. глас е.". На полѣ 1-го листа приписка скорописью: „си книга ѡхтоихъ стго архангела Михаила и Гаврила и ко.. ѡтнесе да естъ проклетъ ѿ стихъ ѡтца и ѡ.. стихъ архангелъ и ѿ з собора". На л. 172 об. приписка скорописью: в ҂зрв лѣ мца сент. аі дны при патріархѹ Софроніе сщенствуеще въ іерлмѣ и цриг(раде Іер)еміе въ Александріе Мелетіе въ Дамаско и за грѣхи наши царствѹющѹ цригра сѹлта Мѹратъ въ сіа врѣме... ѣри да прі-

идꙋ и азъ многрѣшны Мардаріе іеромона... вла ѿ ста монастиⷬ гпски ѿ бꙋрещіи ѿ храма... трцъ и съ ѳ братіе калꙋгери али ѿ ста гора се пришеⷮ по е лѣтъ присхожденіе мои ѿ влахіе ꙋ ста гора и бемъ быⷧ з мць и поⷧ. ꙋ сты іерлмъ на стго гроба ха ба нашего и съ поклоненіе по стѣмъ мѣсто на синае и на египте и на алеѯадріе плъна една година и на Дамаск". Приписка повреждена. На оборотѣ послѣдняго листа есть еще болѣе поврежденная приписка писца, но безъ даты: „Всевидцⷨ и прѣ...мⷨ боу слаⷡ. давшомⷨ по зачалѣ и конеⷯ. и еже... начинаемомꙋ. въсѣкомⷨ дѣлꙋ блгомⷨ. таⷯ ра.... и мнѡⷢрѣшніи. трꙋдивіися. слабь сыи... и ржкою неꙋмѣтелень. аще и что съгрѣшиⷯ въ сеи книзѣ... бо моеж волеа таково. нж лжкава.... новеніемъ. и мое несъмыслъство. нж оци и бр.... исправлѣаще чьтѣте. и млите ба за дховни.... блвеніемъ и прощеніемъ. аменъ". Книга эта составляетъ вторую часть предыдущей, но писецъ первой—другой. Почеркъ письма въ первой рукописи представляется болѣе древнимъ.

№ 10 [1]). **Поученія** Ефрема Сирина, въ малый листъ, на бумагѣ. Полууставъ XV—XVI в. 55 тетрадей по 8 листовъ. Во многихъ мѣстахъ есть приписки. На передней переплетной доскѣ скорописью XVII—XVIII в.: „Сіа книга глаголема Єфремъ дарова за свою дꙋшꙋ ꙋ мона-

---

[1]) Подъ № 8 и 9 помѣщены въ библіотекѣ двѣ румынскія книги.

стир стго Савве осщенаго мсца октомра 13 Іосифъ монахъ србинъ". Тетр. 23, л. 3 об. на полѣ, поздней скорописью: „Сіа книга монастира храмнаа стго Николе". На об. послѣдняго листа внизупо лууставъ: „гнї ѡнинука лѣ ѕрлз". Заглавіе рукописи: „Книга нарена сѵрскы езыко паренесись. словесни же езикомь ефремь притчеи оутешенія. молѥнія наказанія. дшеполазна мноразличнаа. блвы ѡче. Бѣ нѣкы на вьстоце моужь имене Єфремь сѵринь". Конецъ предисловія л. 3: „и ре ѥмѹ ты ли еси Єфремь Сіринь". Заглавіе: „Тогоже Єфрема наказаніе. сло а." — „Азь Єфре грѣшніи и неразоумны слабы прно и ѹнили". 48 словъ—со счетомъ. Остальные — безъ счета. Послѣднее озаглавливается (52 тетр. л. 5): „Тогоже прѣпобнаго ѡца нашго ефрема сѵріна. на стоѥ прѣображеніе га ба и спса нашего іѵ ха сло. Ѿ нывіи жетва и радованіа и ѿ выногра плоды". 54-я тетрадь содержитъ въ себѣ: „Мца авгоуста еі поѹченіе на ѹспеніе прѣстіе влчце наше бце прнодвіи маріе. Ѡче блвы.— Многа различна трьжлства и празныци чл҃чкоѥ житіе ѹкрашають и просвѣщають. вьса трьжаства и празницы пользы и приобрѣтенія не соу равна и прилнчнаа. нь изменѥна и разлнчнаа"... (Рукопись въ двухъ послѣднихъ тетрадяхъ очень повреждена). Кончается Слово молитвою къ Богоматери о заступленіи. 55 тетр. л. 2 об., — „Вь тьже днь. похвала на прѣставлѥніе прѣстіе влчце нашее бце и прнодвы Маріе сьтворено Клименьто епкомь. блвы ѡче. Се нна свѣтло

празньство ликаствоующе. пріидѣте вьзлю (л. 3) любленны прѣдивнаго сего чюси насл... є ѿ врьгьше мракь житѣис... чювьста.. оуи просвѣти. и оумо повигнесе. да вимь прѣславное ѹспеніе гніе матре.... члкы по облако сьбранні.... вожєніе прѣчтааго телѣси вьистиннѹ прѣчтіе и прѣславніе влчце наше бце.... тою бо ѿвр.... затворенны дрѣвлє. прѣ бабою єввою. тобою пламенноє ороужіе плещіи даіє ѿбѣже. и поуть вьхоны раискоую пищѹ ѿврьзѣ. тою бо клѣтва разорысе. и блвеніе процвьте. и юдѹже сьмрьть вьселисе вь ны. ѿтоу живо бесьмрьтніи изидѣ. ть бо ꙗвисе (об.) новое нбо..... (чрезъ 16 строкъ ниже) нь аще и кто помыслить непобнаа вь оуме свое. и глѥть рекы: нелѣпо ѥи сьмрьти вькѹсити. живодавца бо рожьшои (л. 4) міи ж.. таковы сице ѿвѣть сьтворіим.. Далѣе повреждено. Къ концу идетъ похвала въ формѣ акаѳиста: „радуися кѹпино... радуисе... трапезо“ и молитва: „Ты же и нниꙗ непрѣстанно за ны млисе.... и цртво нбное испросещіи ѹ сна своего и ба нашего іс ха емоу побаіє....“. Статья занимаетъ 4 листа.

№ 11. **Псалтирь** въ 4 д., на бумагѣ. Безъ конца, 22 тетради по 8 листовъ (въ послѣдней 10 л.). Полууставъ XVI в. Начинается чиномъ „како подобаєть пѣти ѱалтирь“ Аще ѥсть попь. блвень бь на. аще ли простьць за млитв стыи ѿць н.“. На л. 2 заставка и заглавіе. Молитвъ послѣ каѳизмъ нѣтъ. Послѣ 151 пс. „кончашесе книгы пѣсны двдвѣ“.... и т. д., а затѣмъ пѣснь Моисеева

и другія (на 20 тетр.). Послѣ молитвы Захаріи: „Мл. глема по ѱалтирꙋ“, „Сіи троры поютсе въ не гла є с. Блвєнь єси гн.... „Троры въскрніи и бо и ѵпак“... Тропари и кондаки по мѣсяцеслову, нач. сентябремъ. Имѣется только первое число неполное.

№ 12. **Требникъ** въ 4 д., на бумагѣ. Полууставъ XVI—XVII в. Безъ конца. 127 л. Въ началѣ весьма неумѣлымъ почеркомъ описано чудо архистратига Михаила въ Хонѣхъ.

л. 15. „Ѵнинъ малаго образа мнишъскаго. По ꙁаоутръни събиражтсѧ прѣже литоургѵѧ въ црковь и приходить хотѧи пострищисѧ“.

л. 28 об. „Ѵнинь великаго англъкаго ѡбраꙁа. Ве въносить одежѫ въ црковъ. и полагаѩть подъ стѫѫ трапеꙁѫ“.

л. 66. „Ѵнинъ погрібалныи на оумершимь мнихом Недостоить тѣло ѥго ѡмывати, ни видѣти тѣла єго наготѫ нѫ єдинъ ѿ братиѧ въꙁемь гѫбѫ“.

л. 99 об. „Канон мнихоу на коучиѧ гла є. Пѣс. а ірмо. Влъноѧ морьскоѧ.... Троп. Тебѣ бесмртномоу боу и влцѣ вьси припасмь“.

л. 104. „Млтва гле попъ на главоѫ. Беꙁначѧлне непрѣмѣнне стыи стыхъ“. Далѣе еще безъ заглавія 6 врачевальныхъ молитвъ, безъ апокрифическаго элемента: „Благоувѣтливе Гн. єдине милостиве ѵеловѣколюбѵе каѧсѧ о ꙁлобихъ нашихъ“, „Влко Гн вседержителю стыи црю славѣ“,

„Ги бже нашъ наказаж и паки исцѣлѣѧ“, „Благодаримтѧ Ги бе на благы врачю“, „Влко Ги бе нашь врачю дшам и тѣломь нашимь“, „Благожтробны многомилостиве ги не хотѧ смрти грѣшнаго“.

л. 113 об. „Сте гла а антифон а“. Степенны и антифоны на 8 гласовъ.

л. 118 об. „Чин на сщеніе водѣ на бгоꙗвленне. Поскончѣ ли не да люде ѿпоу, нж идж вси кртильници“. Конца нѣтъ. Молитва: „Веліи еси ги“ — не вся.

№ 13. Уставъ въ 4 д., на бумагѣ, 145 л. Полууставъ скорописный XV в. Заглавіе: „Тіпикь црквнаго устава иже въ іерлмѣхъ стыѧ лавры препбнаго и бгоноснаго ѡца нашего савы. Сиже оуставъ бывае и проучихъ же въ іерлмѣ стых обитѣліи. Ѹставъ малѣи вечерни. Прѣже захоженіѧ слнце сірѣчь при ча і дне“. Далѣе заглавія: „А се бдѣніа ѹставъ“, „Сказаніе агрипніамъ въсего лѣта“, „Сказаніе въкратцѣ црквна сїстава іже въ іерлмѣ стхь монастиріи“, „Сказаніе часѡмъ м-ци. Далѣе безъ заглавія излагаются разные предметы устава: „Потрѣбно есть вѣдѣти како чтжтсѧ еуаліа и сихъ сказаніѧ“.... „Подобаетже вѣдѣти о утрени въскреснаѧ“.. Въ концѣ отдѣла киноварью: „Ги ісу хе сне бжи помлѹи мѧ грѣшнааго. и направи ѹмъ мои непотъкновено съвръши коне да непосраме бж въ книга си. ржкож попа іѡана“ (л. 16).

л. 16 об. Второй отдѣлъ устава: „Служба црквнаа. пѣниже и соборь вьсего годища. начинаема ѿ септѧбрѣ мца до авгѹста. мцъ септеври. дни има л. днь има ча ві и нощъ ві. Начатокъ индикта сирѣ нову лѣту и памѧть прѣпобнаго оца нашего сумеона стлъпника и пръвыѧ ограды“....

л. 100. „Слоужба стго и великаго поста не. въ нѧже чтетсѧ сщенное еуліе о мытари и ѡ фарисеи“. Кончается пасхою.

л. 136. „Подобаетъ вѣдѣти ꙗко ѿ сіѧ не до въсѣ стхъ прьвое чте, въ дѣаніх стх аплъ творим“. Кон. л. 145 об. „Впоне по памѧти всѣх стхь начинае по“.. Нѣтъ конца и этой статьи.

На л. 91 об. внизу на полѣ есть приписка: „Въ лѣ ҂ѕцлѕ мца іюлиа ді дни прѣстависѧ попина мат хѹба. помѣни гн хѹбѫ“.

№ 14. **Тетрадь** въ 4 д. на бумагѣ, полууставъ XVIII или начала XIX в. Содержитъ въ себѣ повѣсть „О пришествіи изъ Іерлима въ Римъ къ Тиверію Кесарю Марѳы и Маріи сестръ Лазаревыхъ, и Маріи Магдалины со многими дарами и о возвѣщеніи ему о распятіи Гдни“. Нач. „По вознесеніи убо Гда нашего Іиса Хрта Тиверію Кесарю единоначальствующу на земли и обладающу восточными и западными странами. пріидоша убо сестры Лазаревы“. Тетрадь содержала въ себѣ сначала еще что-то другое въ началѣ и въ концѣ,

но все это вырвано. Повѣсть кончается посланіями Пилата Тиверію и Тиверія — Пилату. На листѣ, приклеенномъ къ передней переплетной доскѣ, нарисована рамка съ 4-мя кругами внутри большими и 8-ю меньшими, расположенными въ видѣ креста. На верху написано: „Аще кто сію книгу как разложит в туж минуту крть на себе да положитъ глщи Во имя отца и сна и с. дха аминь“... Въ кругахъ разныя надписи. Въ срединѣ: „Сія книга зеркало девомъ и женамъ“.

№ 16. „**Акаѳистъ** препобному и бгоносному отцу Нилу Столобенскому. Канонъ умилительный въ скорбѣхъ и печалѣхъ сущаго ми краегранѣсіе прпбному Нилу акаѳистову хвалу приношу. Пѣснь а ирмосъ. Горькія работы избавльсяіиль непроходимое пройде“. 1-й троп: „Горкія грѣховныя работы избавльсяпреподобне отче“. Рукопись писана полууставомъ XIX в. и скорописью въ 4 д., 34 л. Полууставомъ писанъ акаѳистъ и — л. 25 — „Акаѳистово предисловіе стихами изложенное“. Нач. „Кто мнѣ нынѣ споспѣшитъ или кто в'споможетъ кто мнѣ соблговолитъ призвати тя Боже“. Предисловіе это занимаетъ 8 л. Кромѣ того въ рукописи скорописью написаны: — л. 32 об. — Молитва о сохраненіи дома — „Господи владыко царю Христе домъ сей раба твоего Іоанна твердо сохрани“ л. 33 об.— „Молитва, найденная во гробе Исуса Христа, дѣйствіе

ее суть такая. Кто будетъ ее носить на себе и читать не умретъ нечадной смертѣ женщина благополучно будетъ разрѣшатца от бремени. Кто будетъ читать 10 дней тотъ предъ смертію своею увидитъ пресвятую Богородицу. Исусе Христе Сыне Бога истиннаго помози мне спаситель мѵра"... Далѣе другая молитва, нач. „Боже праведный сокровенныхъ свидетелъ испытуяй сердца". Конецъ этой молитвы перенесенъ на об. 1-го листа, гдѣ за нею слѣдуетъ: „Молитва запрещенія діаволу"—„Запрещаетъ ти вселукавый душе диаволе Господь пришедый" и „Еще молитва тому же": „Иди за мною сатано. Господу Богу моему поклонюся и тому единому послужу".

№ 17. **Словарь** русско-греческій, въ 4 д. XIX в. Скоропись. Заглавіе: „Сія граматика славенского и греческаго языка хотящимъ учиться для распознанія рѣчей". Сначала слова расположены по алфавиту, а далѣе по предметамъ. Въ концѣ приложенъ краткій турецко-славянскій словарь.

№ 18. **Псалтирь** въ 4 д. на бумагѣ. Полууставъ XVII в. 229 л. Въ концѣ есть нѣсколько писанныхъ скорописью приписокъ лицъ читавшихъ книгу. Между ними одна писана полууставомъ, повидимому лицомъ писавшимъ рукопись: л. 229: „**Сиѥ пи҆ никаноурь Хоповаць како пріиде оу с҃ты гра҃ ієрнмь въ лѣто ҂зрлѳ идеже почивають мощіи с҃тго м҃ника Ѳеѡра тѵрона**". Другія при-

писки позднѣе. Кромѣ псалмовъ книга содержитъ: л. 160 об. Пѣсни библейскія, л. 163.—„В пѧ є не поста верь.... Съвѣть прѣвѣчныи ѿкрываѧ“—стихиры съ благодарственнымъ канономъ Богородицѣ: „Хвѫ книгѫ одшевленѫ“, л. 192 об. „Чтныи паракли прѣи влчци нашеи бци“; — нач. канона: „Многыми съдръжи напастми“, л. 206. „Начало полунощницы“. — л. 210. „Чтны паракли стму Георгию“; начало канона: „Бжтвноѫ ревностіѫ повигсѧ“, л. 213— „Чтныи паракли стому Николѣ“; начало канона: „Въсегда бжтвному прѣстолоу блгти прѣстоѧ Николае“.

№ 19. **Евангеліе** служебное въ 4 д., 199 листовъ. Полууставъ XVI в. Пергаменъ палимпсестъ. Начинается евангеліемъ на пасху. Имѣются фигурныя буквы. Поступила рукопись изъ Крестнаго монастыря.

№ 20. **Часословъ** на бумагѣ въ 4 д. 181 л. Полууставъ начала XVII в. На л. 11 об. есть приписка скорописью, весьма неразборчивая, но начинающаяся датою: „в лто ꙁрки благопроизволи а раба бжіа магдалина“... Далѣе говорится о пожертвованіи книги „въ црковь идеж є хра възнесеніа Га Бѡ и спса нашего іѵ ха ра дше“.... Начало рукописи: „Съ бгмь понае чалов имѣ слоуба нощнаа и дивна, начѫло полононици“. Кромѣ полунощницъ, утрени, часовъ, обѣдницы, повечерій, здѣсь,—л. 93 об.,—имѣется „Тропарни вьсе лѣта прѣимѣѧ трорѧ же и конка. нароучтымь стымь празнико“. Расположенъ тропарникъ по мѣсяце-

слову и тріоди. Кон. недѣля всѣхъ святыхъ. Изъ Крестнаго монастыря.

№ 21. **Псалтирь** на бумагѣ въ 16 д. 305 л. Полууставъ XVI в. 151 псаломъ и библейскія пѣсни безъ тропарей послѣ каѳизмъ. На двухъ послѣднихъ листахъ нѣсколько приписокъ позднѣйшаго времени безъ датъ. Изъ Крестнаго монастыря.

№ 22. **Часословъ** въ 16 д., на бумагѣ, 445 л. съ приложеніями. Полууставъ неумѣлой руки конца XIV в. На оборотѣ послѣдняго листа написано рукою писца. „Въ лѣ҃ ҂зѕ҃.—Братіе простете. аще что игрѣшено рѹкою или неисправлено ѿ изводa, ви на простетѣ, а хс҃ влка ва. Аминь“ (1394). Изъ Крестнаго монастыря.

Заглавіе: л. 1. „Ѵасословец имѣи нощноую и дневною слоужбоу. по оуставоу прбнаго ѿца нашего савы. Ꙁачело полоунощницоу. Начеишѹ іереи. ми же слава тебѣ бе҃ ишь слава тебе. Цр҃оу нбны“.

Послѣ повечерія л. 106: „Сло ѿ прмодаа писломо. Вь не добро ѥ на поу излази и венатисе и крщеніе творити. аще разболитсе члвкь вь не. аще минеть емоу ꙁ дни исцелѣеть“. Далѣе такія же примѣты на другіе дни недѣли.

л. 107. „Прокимени дневніи“.

л. 108 об. „Слоужба несѣдалному прѣстолу прѣстые бц҃е Съвѣть прѣвѣчныи“...

л. 127. „Сєи вѣ та аще боу вь соу. ржество. Лѣуна боуть ꙁима люта помь ведро. плодь многу“... Такія же примѣты на другіе дни недѣли, если въ нихъ случится Рождество.

л. 129. „Мца генара. аще вьꙁгрьми растоуще лоуне боуе цре мльва и члвкомь сьмрьть“. Громникъ съ примѣтами на каждый мѣсяцъ. Кончается августомъ.

л. 132. „Припѣла стии праꙁником, поуьншии ѿ сєптєврıа“.

л. 152 об. „Бо(городиуны) пѣваємы єгда имать сла стомоу коєму любо гласоу“.

л. 162. „Котавас. стыи влуныи праꙁнькѡм“.

л. 180. „Сти вра млта ѿ ꙁла дха на боле всацємъ 16 молитвъ. Первыя 13 не представляютъ ничего особеннаго. Въ 14-й упоминаются 7 отроковъ Ефесскихъ. 15-я нач. „Въ име оца и сна и стго дха. стаа Текло и Юлıанıє вежєтє дѣмоны моужи и жени. ѿженєтє ѿ раб бжıа“... 16-я—„Сти того Николоу ѿ ꙁла дха неуиставa — Тако сты ѡуе сти николає великы иженн ꙁбави три моужие ѿ смрьты беꙁвинны хотєще оумреты. тако иꙁбави раба бжиего ѿ неприıаꙁны“.

л. 194 об. „И сıа имена носи сь собою. иꙁбавлень боуде ѿ всакого ꙁла. Архангль Михаиль“... Далѣе слѣдуютъ имена Господни и имена Богородицы 72.

л. 197 об. „Мо ѿ мы пиши на ꙁе и пожи оу жито Ста Финеѡ и годи гвы и прѣста“. Далѣе—„Оукаꙁь пчеломь. Єга роишь набери материноу дшоушицоу“...

л. 198. „Млтва вьсако дѣло єга хощєши ꙁѡраты или ꙁажити или лоꙁіє реꙁаты. или поу гонити. Ги іѵ хє бє нашь сьтворивыи нбо и ꙁємлю“...

л. 199. „Млтва ѿ твари и ѡ всакого ꙁла. Иꙁыдѣ слнцє иꙁ мраѵныи гори иꙁь морскыи поѵинь искалны водь и на вєдро нбо вьсіа свєтло сьтми своимь. на ѵтно нби тако рабъ бжиа. на ꙁємли...

л. 201. „Мцл ноєбріа въ кд днь“. Служба великомученику Меркурію.

л. 211 об. „Мц Сєптєвріи“. — Тропарникъ на весь годъ по мѣсяцеслову и тріоди.

л. 376. „Мца ноєбри. аще вьꙁгрьми“. Громникъ; кончается августомъ.

л. 377 об. „Скаꙁаніє ѿ лѵнє мцємъ. Сєи. Аще лѵна право станєть“...

л. 378 об. „Єга вь нєлю приме морѣа“—О знакахъ зодіака. На л. 381 об.—382 об.—нѣсколько кабаллистическихъ рецептовъ: „а сє ꙁа лоѵбовь кто сє нє лоѵби пи дан да пиє мось-пипронь мѹцификь. тимомонь. си кинномом ѡ мо п. к. в. кѹкь. ѱємъ. пикѹга“.

л. 383. „Враѵєвникъ“ 72 рецепта отъ разныхъ болѣзней. Нѣкоторые изъ этихъ рецептовъ суть не что иное какъ маленькія молитвы въ родѣ заговоровъ. Вотъ, напримѣръ, молитва отъ трясавицы л. 391. „М ѿ трєсавицє. напиши на ꙗбльцє да ꙁєсть. Ти ѡ тєѡто (об.) коѵ.

тѣкоуси. кавьдогені фенетос. карти си. ирине си то климен стоме кало метофоньс“.

л. 399 об. „Начело трепетнику. Аще десно заоуше потрепещет“...

л. 402. „Сьникь. Ути розбира. Аггли видѣ вь сне добро кажеть“...

л. 408. „Роука азьбоунаа за годину“.

л. 410. „Молива ѿ нежита. Ада име нежить и продад его Євьзе (Є)вьга ѡлово морꙋ. мор вльнам. вльни пена. пени. крат кранге скꙋтеськь траве трива рꙋсе вьсиꙗвьшь слнце и ꙋсьшы тако да исьшеть нежить на раба бжїꙗ имр. вь име Оца и сна и стго дха и инꙗ“.

— об. „Млтва за зꙋби гризещомꙋ чрьвꙋ мигриноу. Вь имѧ оца и сна и стго дха аминь. седеше петрь на камене мраморень и беше врьженъ и приде къ немꙋ хь (411) и ре ему рабе бжи петре поуто еси брьжень. и ре емоу рабъ бжи петрь. ги прииде чрьвь име ему мигринъ изгризе ме зоубе и челюсти ми сокруши. молюти се влко. исцели ме. и запрете гь. чрьву мигриноу и на томь час зравь би рабь бжи. петрь. тако да исцѣлеет рабъ бжи имр. вь име оца аминь и сна аминь и стго дха аминь (об.) и оуеги емꙋ три пꙋти на глава. и зави оукеросано платно да носить на врьхь главе и исцелееть.

№ 411 об. „Млтва ѿ оуроци. Вь име оца и сна и стго дха идеше іс хс и стретоше его оуроци и глаше имь

камо идѣте оуроци и рекоше кь немоу идѣмо вь до҃. да аще видымо дрѣво добро и високо да исн҃еть да аще вьззримо на гороу лѣпоу и високоу да распа҃нетсѧ. да аще оуззримо гльбыноу морскоую да исекнет. да аще оузримо на дѣте добро и лѣпо да оувѣнет. и ре҃ имь іс҃. да не идете тамо нь идѣте вь землю еі҃ сьжьнь иде҃ дѣтищꙋ млоу҃ колакь непечетсе и҃ тоу прѣбываите женсци оуроци. и мужсци оуроци. дѣтинсци оуроци. исхо҃ солнцоу оуроци. ѡбѣ҃ны оуроци. полꙋдньны (об.) оуроци вь захо҃ слнца оуроци. вер҃ныи ꙋроци. соумрачніи оуроци. междоучасьны оуроци і вѣтрьныи оуроци. розыдѣтесѧ оуроци. и растаите оуроци ѿ рабл бж҃іа имр. ꙗко плѣнь по земли. ꙗко пена по водѣ ꙗко терско сѣме по землю скинете оуроци. ꙗко листіе ѿ дрѣвьса. ѿтидѣте оуроци. идеже пѣ҃ли не поють и ѱы не лают. поидѣте вь поустіе (413) гори идеж мт҃и дѣте тоу свое мꙋмо прѣбываите до скончаніа вѣка аминь“.

л. 413. „Се текоущи крви носѡ҃. Пиши нож постави на врь҃ емꙋж крьвь течеть“...

— об. „Сеꙗ совеса ѿ треска. Пиши на ѡвоще на ꙗблоко“.

— „Мо҃ за пп҃ ли (пчелы). Красніе мое пшели. Азь храню водоу іорданскоую. и смотити хощоу тры зліе оуроучки“.

л. 414 об. „Мол҃ва ѿ беса. Сице пиши на хлебь“...

— „Мл. ѿ зміе. Вь име оц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. Азь павлъ“...

л. 417. „М ѿ запора водѣ млтва. Гіѡн. фисонъ“...

— об. „Млтва. Вь име оц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а обонополъ Іордана“.

л. 418. „Мл. ѿ крьви носомъ текꙋще. Въ име оц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. Стани и оужаснисе крьви“....

л. 419. „Летоу всемоу сказаніе ѡ дни еже вь лоуне а дн҃ь лоуне ада сьздань бѣ. ть и днь добръ“....

л. 429. „Сказаніе громовникь лѣтꙋ и мц҃емь. Мц҃а септевріа. аще вьзгрьмить растоущи лоуне“...

л. 431. „Съ Богомь поучинае лоунникь крꙋгом“. Таблицы.

Рукопись, поставленная въ нашемъ описаніи послѣднею, очевидно одна изъ самыхъ замѣчательныхъ по количеству содержащихся въ ней статей апокрифическаго содержанія. Она заслуживаетъ болѣе подробнаго описанія и тщательнаго изученія. Къ сожалѣнію она попалась намъ въ руки въ послѣдній день нашихъ занятій въ библіотекѣ, такъ что времени взяться за это дѣло не оказалось. Но можетъ быть сдѣланныя нами указанія и выписки заинтересуютъ кого либо и побудятъ восполнить сдѣланное нами опущеніе. Нѣкоторые изъ содержащихся въ рукописи апокрифовъ, наприм. Громникъ, Лунникъ, Колядникъ или „О Рождествѣ Христовѣ въ кой день будетъ“, Семьдесятъ именъ Богу, напечатаны въ сборникахъ Пыпина [1]) и Тихонравова [2]).

---

[1]) Памятники отреченной русской литературы т. II.

[2]) Памятники старинной русской литературы вып. 3-й.

По печатныя редакціи отличны отъ помѣщенныхъ въ рукописи. Другіе же, и большая часть, изъ помѣщенныхъ въ рукописи апокрифовъ, сколько намъ извѣстно, доселѣ еще не напечатаны. Между тѣмъ они очень любопытны и представляютъ весьма обильный матеріалъ для исторіи древне-славянскаго и вообще христіанскаго двоевѣрія. Особенно замѣчательными представляются намъ молитвы, то—таинственно-кабалистическаго характера, то — трогательно-поэтическаго. Нѣкоторыя изъ нихъ, напримѣръ, отъ зміевъ, отъ запора водѣ и друг. извѣстны по изданіямъ Пыпина, Порфирьева [1]) и Гейтлера [2]); но остальныя еще неизвѣстны. Молитвъ „отъ нежита“ напечатано нѣсколько (у Порфирьева 4), но только одна изъ нихъ напоминаетъ рукописную упоминіемъ объ Адамѣ и однимъ мотивомъ въ фразеологіи—„да растается нежить яко пѣна морская. — яко дымъ отъ вѣтра... роса отъ солнца“. Молитвы: „за зуби гризещомоу червѫ мигриноу“ и „ѿ оуроци“ въ печати не извѣстны. На послѣднюю намекаетъ одна фраза въ заговорѣ „отъ поганки (лихорадки“), напечатанномъ у Тихонравова:—„піди собі, де собаки не брешуть, де кури не поють“. Молитвы: „за пчелъ“, „отъ твари и отъ всякаго зла“—тоже неизвѣстны. Довольно замѣчательными представляются содержащіяся въ рукописи: „молитва ѿ трясавице“ и „слов ѿ прѣмодаа пи сломон“ (очевидно: премудраго Соломона). По нашему мнѣнію эти піесы могутъ помочь нѣсколько тверже обосновать

[1]) Апокрифическія молитвы по рукописямъ Соловецкой библіотеки. Труды IV арх. съѣзда.

[2]) Evchologium glagolski. Zagreb. 1882.

предположеніе о зависимости славянскихъ апокрифическихъ молитвъ отъ таковыхъ же греческихъ. Извѣстно, что древняя славянская литература весьма мало проявляла оригинальности: многія статьи, долго считавшіяся оригинальными, по внимательномъ изслѣдованіи оказались или переводами или передѣлками съ греческаго. Особенно это нужно сказать о богослужебной литературѣ; здѣсь зависимость отъ грековъ была какъ бы обязательною. На этомъ основаніи для каждой славянской апокрифической молитвы нужно предположить греческій подлинникъ. Но подтвердить это предположеніе фактами весьма трудно. Точнаго греческаго подлинника ни для одной изъ славянскихъ апокрифическихъ молитвъ доселѣ не подъискано. Тѣмъ не менѣе предположеніе остается весьма вѣроятнымъ.. Косвенныя очень сильныя доказательства, особенно относительно молитвъ отъ трясавицы, существуютъ [1]). Молитва отъ трясавицы, содержащаяся въ іерусалимской рукописи, можетъ служить новымъ подобнымъ доказательствомъ. Текстъ ея очевидно искаженный греческій и, слѣдовательно, она греческаго происхожденія. Слово отъ премудраго Соломона съ другой стороны указываетъ вообще на зависимость славянской отреченной литературы отъ греческой. Имя Соломона особенно часто встрѣчается на греческихъ апокрифахъ и между прочимъ цѣлый рядъ греческихъ заклинательныхъ молитвъ отъ злыхъ духовъ носитъ на себѣ это имя.

---

[1]) См. ст. Мансветова въ Труд. Моск археол. общества г. IX Византійскій матеріалъ для сказанія о 12 трясавицахъ.

Нужно замѣтить, что въ греческихъ рукописныхъ Евхологіяхъ апокрифическія молитвы встрѣчаются чрезвычайно рѣдко, гораздо рѣже, чѣмъ въ славянскихъ; но это не значитъ, что таковыхъ молитвъ у грековъ не было. На подобныя молитвы греки смотрѣли, повидимому, какъ на нѣчто, подлежащее тайнѣ, а потому собирали ихъ въ особые сборники, которые и нынѣ встрѣчаются въ библіотекахъ, хотя рѣдко. Намъ извѣстны два такихъ сборника: одинъ въ московскомъ публичномъ или румянцевскомъ музеѣ въ собраніи Григоровича [1]), другой въ библіотекѣ православной евангелической школы въ Смирнѣ. Въ ркп. Григоровича помѣщено между прочимъ подъ именемъ Григорія Чудотворца заклинаніе противъ Авра—духа праха—*Απορκισμος τυ αγιυ πατρος ημων Γριγοριυ τυ θαυματουργυ κατα της αυρας τυ χαλεπυ δαιμονος* [2]). Но особенно любопытенъ Смирнскій сборникъ. Во время пребыванія нашего въ Смирнѣ намъ удалось его просмотрѣть и сдѣлать нѣкоторыя выписки. Вотъ краткій указатель его содержанія. Рукопись въ 4 д. *αριθ*. В—34, 1774 года. Писана довольно красиво, но въ высшей степени безграмотно. Первая и самая большая статья надписывается: *Ακολουθια εις ωχλουμενους υπω πων (πνευματων) ακαθαρτων* [3]). Послѣдованіе это состоитъ изъ псалма: Господи услыши молитву мою, 27 молитвъ, раздѣленныхъ на 8 статей (*στασις*) Евангелія и сугубой

---

[1]) **Опис. Викторова, стр. 46.**

[2]) **См. Труды Моск. археол. общ. т. IX, стр. 36.**

[3]) **Сохраняемъ правописаніе подлинника. Слова въ скобкахъ суть наши поясненія.**

эктеніи. Далѣе слѣдуетъ: *Εξορκίσμος οταν κρατης τα αχραντα μηβτηρια...* Затѣмъ весьма любопытное заклинаніе—*Ετερος ωρκισμος φοβερος τον οπιον λεγε οταν θελης να ζιτισθη τον δεμονα να ελθη εις τον δακτυλον του αριβτερου ποδος τϐ παβχοντος*, т. е. „Другое заклинаніе страшное, которое читай, когда желаешь побудить демона войти въ палецъ лѣвой ноги страждущаго". Текстъ заклинанія начинается слѣдующимъ образомъ: *Του Κῦ δεηθομεν. Ορκιζο βε τον υπεριφανον δρακοντα, εξελθιν απο του δουλου του θ(εο)υ ο δ(εινα) εν ονοματι του αμνου του Θῦ του δοριβαντος ιμην εξϐβιαν του πατιν επανο ωφεον και βχορπιων....* Послѣ заклинанія помѣщенъ псаломъ: Живый въ помощи вышняго. Далѣе слѣдуетъ: *ηραϊκος τονοπιον ηοθαβιν η(οι) ευρεη βαβταζιν ο(ως) φιλακτριων*, т. е. стихъ (или заговоръ), который имѣютъ обыкновеніе евреи носить какъ филактерій (или талисманъ). Текстъ начинается: *Γιοβεβ. μπεττζεθεο. ελιον. μπεζελ. βανταη. γηλθοναν. ομαρλαδωναν. μαβχη. ομτζου δαθιελωχαη ευταχ. κὶ. βτζιλοχα. μημπαχ...* Вслѣдъ за симъ въ рукописи помѣщены два большія послѣдованія, состоящія изъ многихъ молитвъ, надъ страждущими отъ нечистыхъ духовъ и вообще больныхъ, подъ заглавіемъ: *Ετερε ευχε καὶ αφορκισμη προϐ τϐς...* Первое послѣдованіе состоитъ изъ 37 молитвъ, второе изъ 17. Нѣкоторые молитвы очень кратки. Вотъ одна для образца, читаемая при возложеніи на больнаго креста: *Ιδου ο τημιος και ζοωπιος βτρος (βταυρος) του Κ(υριο)υ ημον ιῦ χῦ φευγετε δαιμονες πονιρη ιηϐϐς χς νικα ο λεον εκ φιλης ηουδα ο εκ της ριζης*

Δαδ. ο Εμανουηλ χ̃ς βασι̃λευι χ̃ς εζουσιαζη χ̃ς θαναση χ̃ς ζοωγωνη. αγιος. αγιος αγιος χ̃ς σαβαωθ πλιρης ο ου̃ρνος και η γη της δοξις αυτου οσανα εν της υψηστης ο ων ευλογημενος ηστους (εις τ̃ς) αιων. αμην. Послѣ указанныхъ послѣдованій въ рукописи помѣщены молитвы и заклинанія съ еще болѣе рѣзкимъ апокрифическимъ характеромъ: *Σφραγις του αρχαγγελ̃ Μιχαηλ*, нач. *Εξορκιζω υμας παντα τα πονιρα και ακαθαρτα πνα̃*... Далѣе такія же заклинанія съ именами архангеловъ Гавріила, Самаила и Рафаила, а потомъ: *Προσευχαι και εξορκισμη τ̃ς προφητ̃ς Σολομοντος προς τ̃ς δαιμονας οπ̃ς χιριευουσιν εις τας επτα ημερας και νικτας της ευδομαδος δια του αγιον αγγελον οπ̃ς δι αυτον καταργουνται.* Послѣ заглавія слѣдуютъ молитвы, надписанныя днями недѣли, фазами луны и знаками зодіака. Кромѣ этой статьи имѣются въ рукописи еще два послѣдованія, относящіяся къ нѣкоторымъ особеннымъ видамъ болѣзней, а именно: *Ακολουθια εις σεβοκεφαλον* и *ακολουθια εις σεληνιαζομενους*. Молитва входящая въ составъ перваго послѣдованія напоминаетъ славянскія апокрифическія молитвы напечатанныя Гейтлеромъ и начинается такъ: *Τρις στρου̃ς επηξατο εν Γολγοθα ο Πιλατος. δηο της λιστευσαι και ενα του ζωοδοτου γ̃ς. ον ηδεν ο αδης*... Таково содержаніе Смирнской рукописи. Мы дали указатель этого содержанія частію съ цѣлію обратить вниманіе на рукопись, частію для того, чтобы показать, что и у грековъ были въ употребленіи апокрифическія молитвы и притомъ въ весьма значительномъ количествѣ. Мы не имѣли ни времени

прочесть всѣ молитвы, помѣщенныя въ указанной рукописи, ни средствъ сличить ихъ съ славянскими. Между тѣмъ очень можетъ быть, что между ними найдется не мало такихъ, которыя соотвѣтствуютъ славянскимъ и ихъ объясняютъ.

Н. Красносельцевъ.

Казань 20 октября 1888 г.



Отдѣльное приложеніе къ декабр. книжкѣ «Правосл. Собесѣдника» 1888 г.

Казань. Типографія Университета.

МОСКОВСКАГО
АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО
ОБЩЕСТВА